

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 February 2016
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли****Сорок девятая сессия**

Нью-Йорк, 27 июня – 15 июля 2016 года

**Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные
интересы) о работе ее двадцать девятой сессии
(Нью-Йорк, 8-12 февраля 2016 года)****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-8	2
II. Организация работы сессии	9-14	4
III. Ход обсуждения и решения	15	4
IV. Проект типового закона об обеспеченных сделках	16-92	5
A. Глава IV. Система регистрации (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.1)	16	5
B. Положения, касающиеся регистра (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.1)	17-65	5
C. Глава VI. Права и обязанности сторон соглашения об обеспечении и третьих сторон, принявших на себя обязательства (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.3)	66-81	17
D. Глава VII. Реализация обеспечительного права (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.3)	82-90	21
E. Будущая работа	91-92	23



I. Введение

1. На своей нынешней сессии Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) продолжила работу по подготовке типового закона об обеспеченных сделках ("проект типового закона") в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок пятой сессии (Нью-Йорк, 25 июня – 6 июля 2012 года)¹. На этой сессии Комиссия согласилась с тем, что после завершения работы над проектом руководства по регистру Рабочей группе следует приступить к работе по подготовке несложного, краткого и сжатого типового закона об обеспеченных сделках на основе общих рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам ("Руководство по обеспеченным сделкам"), и в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле ("Конвенция об уступке"), Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности ("Дополнение об интеллектуальной собственности"), и Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав ("Руководство по регистру")².

2. На своей двадцать третьей сессии (Нью-Йорк, 8-12 апреля 2013 года) Рабочая группа провела общий обмен мнениями на основе подготовленной Секретариатом записки под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/WP.55 и Add.1-4).

3. На своей сорок шестой сессии (Вена, 8-26 июля 2013 года) Комиссия согласилась с тем, что подготовка проекта типового закона является исключительно важным проектом, позволяющим дополнить работу Комиссии в области обеспечительных интересов и дать государствам насущно необходимые указания относительно порядка осуществления рекомендаций, содержащихся в Руководстве по обеспеченным сделкам. Было также достигнуто согласие с тем, что с учетом важности современного законодательства об обеспеченных сделках для доступности и стоимости кредитования и важности кредита для экономического развития такие указания имеют исключительно большое и неотложное значение для всех государств во время экономического кризиса и особенно для государств с развивающейся и переходной экономикой. Кроме того, было отмечено, что в сферу действия проекта типового закона следует включить все экономически значимые активы³. После обсуждения Комиссия подтвердила мандат, предоставленный ею Рабочей группе VI в 2012 году (см. пункт 1 выше)⁴. Комиссия также согласилась с тем, что вопрос о том, будет ли эта работа затрагивать обеспечительные интересы в неопосредованно удерживаемых ценных бумагах, будет решен на более позднем этапе⁵.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункт 105.*

² Там же.

³ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 193.*

⁴ Там же, пункт 194.

⁵ Там же, пункт 332.

4. На своей двадцать четвертой сессии (Вена, 2-6 декабря 2013 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/ WP.57 и Add.1 и 2) и просила Секретариат пересмотреть проект типового закона с учетом результатов обсуждений и решений Рабочей группы (A/CN.9/796, пункт 11). На своей двадцать пятой сессии (Нью-Йорк, 31 марта – 4 апреля 2014 года) Рабочая группа продолжила свою работу на основе записки Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/ WP.57/Add.2-4 и A/CN.9/WG.VI/ WP.59 и Add.1) и просила Секретариат пересмотреть положения проекта типового закона, с тем чтобы отразить результаты обсуждения и принятые решения Рабочей группы (см. A/CN.9/802, пункт 11). Рабочая группа также решила вынести рекомендацию Комиссии о том, что в проекте типового закона следует урегулировать обеспечительные права в непосредственно удерживаемых ценных бумагах таким образом, как это было согласовано Рабочей группой в ходе той сессии (см. A/CN.9/802, пункт 93).
5. На своей сорок седьмой сессии (Нью-Йорк, 7-18 июля 2014 года) Комиссия выразила удовлетворение в связи со значительным прогрессом, достигнутым Рабочей группой в ее работе, и просила Рабочую группу ускорить работу с целью окончательной доработки проекта типового закона, включая ряд определений и положений, касающихся непосредственно удерживаемых ценных бумаг, и как можно скорее представить его на утверждение Комиссии вместе с руководством по принятию⁶.
6. На своей двадцать шестой сессии (Вена, 8-12 декабря 2014 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/ WP.61 и Add.1-4) и просила Секретариат пересмотреть проект типового закона, с тем чтобы отразить результаты обсуждения и принятые решения Рабочей группы (см. A/CN.9/830, пункт 12). На своей двадцать седьмой сессии (Нью-Йорк, 20-24 апреля 2015 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/ WP.63 и Add.1-4) и просила Секретариат пересмотреть проект типового закона с учетом обсуждений и решений Рабочей группы (см. A/CN.9/836, пункт 13).
7. На своей сорок восьмой сессии (Нью-Йорк, 29 июня – 16 июля 2015 года) Комиссия рассмотрела и одобрила в принципе статью 26 главы IV (система регистрации) проекта типового закона и статьи 1-29 проекта закона о регистре (см. A/CN.9/852). На той же сессии Комиссия также решила подготовить проект руководства по принятию ("проект руководства по принятию") и поручила эту задачу Рабочей группе⁷.
8. На своей двадцать восьмой сессии (Вена, 12-16 октября 2015 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/ WP.65 и Add.2 и 4), и просила Секретариат пересмотреть проект типового закона с учетом обсуждений и решений Рабочей группы (см. A/CN.9/865, пункт 14).

⁶ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 163.

⁷ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 216.

II. Организация работы сессии

9. Рабочая группа, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою двадцать девятую сессию в Нью-Йорке 8-12 февраля 2016 года. В работе сессии принимали участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австралия, Армения, Беларусь, Бразилия, Венгрия, Германия, Израиль, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Либерия, Малайзия, Мексика, Намибия, Пакистан, Панама, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Уганда, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Эквадор и Япония.

10. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Ирак, Катар, Ливия, Мальта, Сирия и Украина. На сессии также присутствовали наблюдатели от Святого Престола и Европейского союза.

11. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Всемирный банк;

б) *международные неправительственные организации, приглашенные Комиссией*: Американская ассоциация адвокатов (ААА), Американская ассоциация частного международного права (АМЧМП), Ассоциация "Мут Алумни" (АМА), Ассоциация коммерческого финансирования (АКФ), Европейская ассоциация студентов-юристов (ЕЛСА), Международная ассоциация факторных компаний и Международная факторинговая группа (МАФК-МФГ), Международная ассоциация юристов (МАЮ), Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН), Форум для международной согласительной и арбитражной процедуры (ФМСАП) и Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли (ЦНПСМСТ).

12. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Родриго ЛАБАРДИНИ (Мексика)

Докладчик: г-жа Павлина РУЦКИ (Чешская Республика)

13. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы: A/CN.9/WG.VI/WP.67 (Аннотированная предварительная повестка дня) и A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.1 и 3, A/CN.9/WG.VI/WP.68 и Add.1 и 2 (Проект типового закона об обеспеченных сделках), а также A/CN.9/WG.VI/WP.66/Add.1 и 3 и A/CN.9/WG.VI/WP.69 и Add.1 и 2 (Проект руководства по принятию).

14. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня

4. Проект типового закона об обеспеченных сделках
5. Проект руководства по принятию проекта типового закона об обеспеченных сделках
6. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада.

III. Ход обсуждения и решения

15. Рабочая группа рассмотрела записки Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.1 и 3). Ход обсуждения и решения Рабочей группы изложены ниже в главе IV. Секретариату было предложено пересмотреть проект типового закона и проект руководства по принятию, с тем чтобы отразить результаты обсуждения и решения Рабочей группы.

IV. Проект типового закона об обеспеченных сделках

A. Глава IV. Система регистрации (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.1)

Статья 26. Учреждение публичного регистра

16. Для рассмотрения правовой цели регистра и его взаимосвязи с проектом типового закона, а не оперативных характеристик регистра, было выражено согласие с тем, чтобы пересмотреть текст статьи 26 проекта типового закона примерно следующим образом: "Для целей придания силы положениям Закона, касающимся регистрации уведомлений об обеспечительных правах, учреждается Регистр". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 26 проекта типового закона.

B. Положения, касающиеся регистра (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.1)

17. По вопросу о месте размещения положений, касающихся регистра, были высказаны разные мнения. Одна из точек зрения заключалась в том, что эти положения являются неотъемлемой частью проекта типового закона и поэтому их следует включить в данный проект. Другое мнение заключалось в том, что эти положения касаются и материально-правовых, и технических вопросов, которые могут быть урегулированы в основном законодательстве или в подзаконных актах, и поэтому их следует включить в приложение к проекту типового закона. Было отмечено, что если положения, касающиеся регистра, будут включены в приложение к проекту типового закона, то для того чтобы подчеркнуть их важное значение и их характер правовых норм, их название должно гласить: "типовой законодательный акт о регистре" или "типовой закон о регистре". При этом возобладало все же мнение о том, что в качестве компромисса между вышеизложенными точками зрения эти положения следует включить сразу же после статьи 26 проекта типового закона с отдельной

нумерацией. Широкую поддержку получило мнение о том, что, хотя положения, касающиеся регистра, имеют в равной мере то же важное значение, что и положения проекта типового закона, вопрос об их принятии в основном законодательстве или в подзаконных актах или в их комбинации следует оставить на усмотрение каждого принимающего закон государства. Кроме того, широкую поддержку получило и мнение о том, что для того, чтобы непреднамеренно не создать впечатления, будто эти положения должны во всех случаях приниматься в ином законодательстве, нежели законодательство об обеспеченных сделках, их следует называть не "типовым законодательным актом о регистре" или "типовым законом о регистре", а "типовыми положениями, касающимися регистра". После обсуждения было решено, что эти положения, касающиеся регистра, следует изложить сразу же после статьи 26 проекта типового закона с отдельной нумерацией под названием " типовые положения, касающиеся регистра".

Статья 1. Учреждение публичного регистра

18. С учетом своего решения относительно размещения положений, касающихся регистра (см. пункт 17 выше), и того факта, что в статье 1 положений, касающихся регистра, всего лишь повторяется суть статьи 26 проекта типового закона, Рабочая группа достигла согласия о том, чтобы исключить статью 1 положений, касающихся регистра.

Статья 2. Определения

19. Было достигнуто согласие о том, что, как и статья 2 проекта типового закона, текст статьи 2 положений, касающихся регистра, должен включать вступительную часть следующего содержания: "Для целей настоящих положений, касающихся регистра".

"Изменение"

20. Было выражено согласие с тем, что определение термина "изменение" необходимо пересмотреть, с тем чтобы в нем говорилось следующее: "'Уведомление об изменении" означает представленное в Регистр уведомление на установленном бланке регистрации уведомления в целях видоизменения информации, содержащейся в зарегистрированном уведомлении, к которому относится изменение".

"Аннулирование"

21. Было достигнуто согласие о том, что определение термина "аннулирование" необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "'Уведомление об аннулировании" означает представленное в Регистр уведомление на установленном бланке регистрации уведомления для отмены действительности регистрации всех зарегистрированных уведомлений, к которым относится аннулирование". В этом контексте было отмечено, что частичное аннулирование равнозначно изменению.

22. Кроме того, было выражено согласие с тем, что для того чтобы располагать полным набором определений уведомлений любого вида, упоминающихся в положениях, касающихся регистра, термин "первоначальное

уведомление" необходимо также определить примерно следующим образом: ""Первоначальное уведомление" означает представленное в Регистр уведомление на установленном бланке регистрации уведомления, с целью придать обеспечительному праву, к которому относится уведомление, силу в отношении третьих сторон".

"Законодательство об обеспеченных сделках"

23. Было достигнуто согласие о том, что с учетом решения Рабочей группы в отношении размещения положений, касающихся регистра (см. пункт 17 выше), в определении термина "законодательство" об обеспеченных сделках более нет необходимости и поэтому его следует исключить.

"Уведомление"

24. Было выражено согласие с тем, что, поскольку все виды уведомлений уже определены, определение термина "уведомление" следует преобразовать в правило толкования примерно следующего содержания: ""Уведомление" включает первоначальное уведомление, уведомление об изменении и уведомление об аннулировании".

"Лицо, осуществляющее регистрацию"

25. Было достигнуто согласие о том, что определение термина "лицо, осуществляющее регистрацию" необходимо пересмотреть примерно следующим образом: ""Лицо, осуществляющее регистрацию" означает лицо, которое представляет уведомление в Регистр".

"Регистратор"

26. Поскольку термин "регистратор" используется только в статье 28 положений, касающихся регистра, было решено отразить его содержание в этой статье, а определение исключить. В связи с этим было также выражено согласие с тем, что статья 28 должна соответствовать формулировке рекомендации 2 Руководства по регистру и включать ссылку на контроль за выполнением обязанностей регистратора органом, который должен быть указан принимающим закон государством. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что, хотя регистр может управляться частным или публичным учреждением, надзор над ним должен неизменно осуществлять государственный орган, указанный принимающим закон государством (например, министерство или центральный банк).

"Регистрация"

27. Было выражено согласие с тем, что определение термина "регистрация" можно было бы пересмотреть в целях последовательности с положениями, касающимися регистра, и в частности со статьей 14, согласно которой регистрация уведомления вступает в силу, когда содержащаяся в уведомлении информация заносится в регистрационную запись и становится, таким образом, доступной для лиц, ведущих поиск общедоступных регистрационных записей.

"Регистр"

28. Было достигнуто согласие о том, что определение термина "Регистр" необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "'Регистр" означает регистр, учрежденный в соответствии со статьей 26 настоящего Закона".

"Нормативные акты"

29. Было выражено согласие с тем, что с учетом решения Рабочей группы в отношении размещения положений, касающихся регистра (см. пункт 17 выше), и того факта, что термин "нормативные акты" не поддается универсальному толкованию одним и тем же образом, в его определении более нет необходимости и поэтому его следует исключить.

30. Завершая рассмотрение статьи 2 положений, касающихся регистра, Рабочая группа обсудила вопрос о целесообразности примерно следующего определения термина "зарегистрированное уведомление": "'Зарегистрированное уведомление" означает уведомление после того, как содержащаяся в нем информация была внесена в общедоступную регистрационную запись". Согласно одному из мнений, в определении этого термина нет необходимости. Было отмечено, что достаточно определений термина "уведомление", различных видов уведомления и термина "регистрация", а также статьи 14 положений, касающихся регистра. Кроме того, было отмечено, что предложенная формулировка не соответствует статье 14 положений, касающихся регистра, согласно которой, для того чтобы зарегистрированное уведомление вступило в силу, необходимая информация должна стать доступной для лиц, ведущих поиск общедоступных регистрационных записей. Согласно другому мнению, определение термина "зарегистрированное уведомление" необходимо, поскольку он используется в ряде статей положений, касающихся регистра. Было отмечено, что предложенная формулировка могла бы стать отправной точкой для выработки определения, которое согласовывалось бы со статьей 14 положений, касающихся регистра. После обсуждения Рабочая группа решила, что этот вопрос можно рассмотреть на более позднем этапе на основе надлежащим образом пересмотренного определения.

31. С учетом вышеупомянутых изменений Рабочая группа одобрила статью 2 положений, касающихся регистра.

Статья 3. Разрешение праводателя на регистрацию

32. В отношении пункта 1 была выражена широкая поддержка мнению о том, что в случае нескольких праводателей отсутствие разрешения одного из них не должно приводить к тому, что регистрация первоначального уведомления не будет в целом иметь силы. Для урегулирования этого вопроса было решено пересмотреть текст пункта 1 примерно следующим образом: "Регистрация первоначального уведомления в отношении обеспечительного права в каком-либо активе праводателя не имеет силы, кроме как если она разрешена праводателем в письменной форме".

33. В отношении пункта 2 было достигнуто согласие о том, что а) его текст следует пересмотреть, с тем чтобы он также содержал ссылку на уведомление об изменении, которое продлевает срок действия регистрации уведомления, в

квадратных скобках, чтобы отразить вариант В или С статьи 15 положений, касающихся регистра; и b) слова "не включенных в соглашение об обеспечении" следует исключить с учетом изменения к пункту 5 (см. пункт 35 ниже).

34. В отношении пункта 4 было выражено согласие с тем, чтобы упомянуть о первоначальном уведомлении или уведомлении об изменении. Было также достигнуто согласие о том, что в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что пункт 4, как и пункты 1-3, также требует, чтобы разрешение праводателя было дано в письменной форме.

35. В отношении пункта 5 было выражено согласие с тем, что его текст необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "Письменное соглашение об обеспечении является достаточным разрешением праводателя на регистрацию первоначального уведомления или уведомления об изменении, охватывающего обремененные активы, описанные в соглашении об обеспечении".

36. В отношении пункта 6 было достигнуто согласие о том, что, хотя пункт 4 может быть достаточным для отражения того факта, что регистр не имеет права требовать представления доказательств наличия разрешения праводателя, пункт 6 имеет познавательную ценность и поэтому его следует сохранить. Что касается местоположения пункта 6 в тексте, то, хотя было указано, что он был бы также уместен в статье 8, было выражено согласие с тем, что в интересах наличия полного набора правил, касающихся разрешения праводателя на регистрацию, в одной и той же статье его следует сохранить в статье 3.

37. В ходе обсуждения был поставлен вопрос о том, должно ли владение быть достаточным для отражения разрешения праводателя на регистрацию в случае обеспечительного права, созданного путем передачи владения обеспеченному кредитору и заключения устного соглашения. После обсуждения было достигнуто согласие о том, что в таком случае владение не будет достаточным, поскольку: а) создание обеспечительного права является другим вопросом, отличающимся от вопроса разрешения праводателя на регистрацию; b) передача владения может иметь своим результатом погашение обеспечительного права; и c) владение каким-либо активом может быть передано обеспеченному кредитору по соображениям конфиденциальности, которые будут исключать регистрацию уведомления в отношении обеспечительного права.

38. С учетом вышеупомянутых изменений Рабочая группа одобрила статью 3 положений, касающихся регистра.

Статья 4. Достаточность одного уведомления об обеспечительных правах, вытекающих из нескольких соглашений об обеспечении

39. Рабочая группа согласилась с тем, что текст статьи 4 положений, касающихся регистра, необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "Регистрация одного уведомления может относиться к обеспечительным правам, предоставленным праводателем обеспеченному кредитору согласно одному или нескольким соглашениям об обеспечении".

С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 4 положений, касающихся регистра.

Статья 5. Заблаговременная регистрация

40. Рабочая группа достигла согласия о том, что текст статьи 5 положений, касающихся регистра, необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "Уведомление может быть зарегистрировано до создания обеспечительного права или заключения соглашения об обеспечении, к которому относится уведомление". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 5 положений, касающихся регистра.

Статья 6. Публичный доступ

41. В отношении статьи 6 положений, касающихся регистра, было выражено согласие с тем, что а) с целью лучше отразить содержание этой статьи ее название необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "условия предоставления доступа к регистрационным услугам"; b) по соображениям последовательности используемой терминологии текст подпункта 1(a) необходимо пересмотреть, включив формулировку "установленный бланк регистрации уведомления"; и c) текст пункта 2 необходимо пересмотреть с учетом формулировки пункта 1. Было также достигнуто согласие о том, что в проекте руководства по принятию необходимо разъяснить формулировку "требования, установленные для обеспечения надежного доступа" и ее взаимосвязь с необходимостью защищать обеспеченных кредиторов от риска регистрации несанкционированных уведомлений об изменении и аннулировании, о котором говорится в статье 22 положений, касающихся регистра. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 6 положений, касающихся регистра.

Статья 7. Отказ в регистрации уведомления или отклонение поискового запроса

42. В отношении подпунктов 1(a), 1(b) и 2(b) было достигнуто согласие о том, что следует упомянуть не о "требуемом", а о "обязательном" специально выделенном поле. Было также выражено согласие с тем, что в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что а) в регистрации уведомления может быть также отказано, если никакая информация не была внесена в одно из обязательных специально выделенных полей, даже в том случае, если информация, внесенная в другие поля, представлена в удобочитаемом виде; и b) поисковый запрос может также быть отклонен, если срок действия регистрационного номера, указанного ведущим поиск лицом, истек или такого номера не существовало. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 7 положений, касающихся регистра.

Статья 8. Отсутствие проверки со стороны Регистра

43. Было достигнуто согласие о том, что текст статьи 8 положений, касающихся регистра, следует пересмотреть, с тем чтобы в соответствии с рекомендацией 7 Руководства по регистру более четко указать на а) обязательство регистра сохранять информацию об идентификационных данных лица, осуществляющего регистрацию, представляемую в соответствии

с подпунктом 1(b) статьи 6; b) запрещение регистру требовать проверки этой информации; и с) запрещение регистру проводить любую проверку содержания уведомления или поискового запроса, иную чем проверка, разрешенная согласно статьям 6 и 7. Было также выражено согласие с тем, чтобы пересмотреть название этой статьи с целью лучше отразить ее содержание. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 8 положений, касающихся регистра.

Статья 9. Информация, требуемая в первоначальном уведомлении

44. Рабочая группа одобрила статью 9 положений, касающихся регистра, без изменений.

Статья 10. Идентификатор праводателя

45. Было выражено согласие с тем, что текст пункта 4 следует пересмотреть во избежание создания впечатления, что он ссылается на закон или указ, который более не действует. Рабочая группа также согласилась сделать в проекте руководства по принятию ссылку на соответствующий номер как на идентификатор праводателя. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 10 положений, касающихся регистра.

Статья 11. Идентификатор обеспеченного кредитора

46. Было достигнуто согласие о том, что текст пункта 2 следует пересмотреть во избежание создания впечатления, что идентификатор представителя обеспеченного кредитора, являющегося юридическим лицом, должен быть указан в документе, законе или указе об учреждении этого юридического лица. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 11 положений, касающихся регистра.

Статьи 12-15

47. После обсуждения Рабочая группа одобрила статьи 12-15 положений, касающихся регистра, без изменений.

Статья 16. Обязанность направлять копию зарегистрированного уведомления

48. В отношении статьи 16 положений, касающихся регистра, было достигнуто согласие о том, что а) в подпункте 1(a) следует упомянуть о дате и времени, зафиксированных регистром согласно пункту 3 статьи 14; b) в подпункте 1(b) следует упомянуть о регистрационном номере без повторения понятийных элементов, которые уже были включены в определение термина "регистрационный номер" в подпункте (j) статьи 2 положений, касающихся регистра; c) следует добавить новый пункт для разъяснения, что несоблюдение обеспеченным кредитором своей обязанности согласно пункту 2 не будет затрагивать силу регистрации уведомления; d) пункт 3 следует сохранить для ограничения ответственности обеспеченного кредитора номинальным штрафом, который должен быть указан принимающим закон государством, и фактическим ущербом, который должен быть доказан по причине неисполнения обязанностей обеспеченным

кредитором, тогда как вопрос о стандарте ответственности и другие связанные с этим аспекты можно было бы оставить для решения на основании соответствующего законодательства принимающего закон государства; и е) пункт 4 следует поместить в статью 6 или 8, в которых затрагиваются вопросы, касающиеся идентификационных данных лица, осуществляющего регистрацию. Также было выражено согласие с тем, чтобы разъяснить в проекте руководства по принятию, что согласно пункту 2 обеспеченный кредитор обязан направить копию праводателю по адресу, указанному в уведомлении, или, если обеспеченному кредитору известно о том факте, что праводатель изменил адрес, и ему известен новый адрес или этот адрес может быть разумным способом установлен, – по новому адресу праводателя. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 16 положений, касающихся регистра.

Статья 17. Право на регистрацию уведомления об изменении или аннулировании

49. Было достигнуто согласие о том, что текст пункта 2 статьи 17 положений, касающихся регистра, следует пересмотреть, разъяснив, что после (и отразить этот момент в тексте на английском языке) регистрации уведомления об изменении, касающегося замены лица, указанного в качестве обеспеченного кредитора в первоначально зарегистрированном уведомлении, только лицо, указанное в качестве обеспеченного кредитора в уведомлении об изменении, вправе регистрировать уведомление об изменении или аннулировании. Также было выражено согласие с тем, чтобы разъяснить в проекте руководства по принятию, что данные обеспеченного кредитора для защищенного доступа необходимо будет изменять в целях минимизации риска регистрации несанкционированных уведомлений об изменении или аннулировании. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 17 положений, касающихся регистра.

Статья 18. Информация, требуемая в уведомлении об изменении

50. Было достигнуто согласие о том, что текст пункта 1 статьи 18 положений, касающихся регистра, следует пересмотреть, разъяснив что а) в подпункте 1(a) говорится о регистрационном номере первоначального уведомления, к которому относится уведомление об изменении; и б) в подпункте 1(b) говорится об информации, которая должна быть добавлена или изменена, при том понимании, что, хотя никакая информация не должна удаляться из регистрационной записи, освобождение обремененных активов или праводателя приравнивается к "частичному исключению", и этот аспект следует разъяснить в проекте руководства по принятию. Было также выражено согласие с тем, что текст пункта 2 необходимо изменить примерно следующим образом: "Уведомление об изменении может изменять один или несколько элементов информации, содержащейся в уведомлении, к которому оно относится". С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 18 положений, касающихся регистра.

Статья 19. Общее изменение информации об обеспеченном кредиторе

51. Было достигнуто согласие о том, что текст статьи 19 положений, касающихся регистра, следует пересмотреть, с тем чтобы а) вариант А разрешал лицу регистрировать единое уведомление об изменении в целях изменения своего идентификатора, адреса или и того, и другого во всех зарегистрированных уведомлениях, в которых это лицо указывается в качестве обеспеченного кредитора; и б) вариант В предусматривал, что регистр может произвести такое общее изменение по просьбе этого лица. Было также выражено согласие с тем, что основания для такого общего изменения (например, изменение идентификатора, адреса или и того, и другого в отношении обеспеченного кредитора или уступки обеспеченного обязательства) следует рассмотреть в проекте руководства по принятию. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 19 положений, касающихся регистра.

Статья 20. Информация, требуемая в уведомлении об аннулировании

52. Было достигнуто согласие о том, что текст статьи 20 положений, касающихся регистра, следует пересмотреть, упомянув о регистрационном номере первоначального уведомления, к которому относится уведомление об аннулировании, без повторения элементов, содержащихся в определении термина "регистрационный номер". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 20 положений, касающихся регистра.

Статья 21. Обязательная регистрация уведомления об изменении или аннулировании

53. Было достигнуто согласие о том, что текст статьи 21 положений, касающихся регистра, следует пересмотреть, с тем чтобы а) по соображениям обеспечения ясности текста пункт 1 был разделен на два пункта (один пункт, который касался бы уведомления об изменении, исключающего обремененные активы, описанные в зарегистрированном уведомлении, и другой пункт, который был бы взят в квадратные скобки, поскольку в нем устанавливается факультативное правило, и касался бы уведомления об изменении, уменьшающего максимальную сумму, указанную в зарегистрированном уведомлении); б) по соображениям обеспечения соответствия пункту 4 статьи 3, который разрешает обеспеченному кредитору регистрировать уведомление даже до того, как праводатель санкционировал такую регистрацию, подпункт 2(а) будет применяться только в том случае, когда обеспеченному кредитору известно, что такое разрешение праводателя не будет дано, или когда праводатель просит зарегистрировать уведомление об аннулировании; в) подпункты 2(б) и (с) были бы изложены в отдельном пункте; д) пункт 3 применялся тогда, когда регистрация вообще не была разрешена (подпункт 2(а)) или была разрешена, но не в таком объеме, о котором говорится в зарегистрированном уведомлении (подпункт 1(а)); е) пункт 4 требовал, чтобы в своей просьбе к обеспеченному кредитору праводатель указывал свой идентификатор и регистрационный номер первоначального уведомления, к которому относится запрашиваемое уведомление об изменении или аннулировании; и ф) пункт 6 требовал регистрации уведомления об изменении или аннулировании тогда, когда было

выдано судебное или административное предписание, оставляя на усмотрение каждого принимающего закон государства определение того, кто должен регистрировать такое уведомление (например, регистр или должностное лицо органа, выдавшего это предписание). С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 21 положений, касающихся регистра.

Статья 22. Уведомления об изменении или аннулировании без разрешения обеспеченного кредитора

54. В отношении статьи 22 положений, касающихся регистра, было выражено согласие с тем, что а) в вариантах А и С и в пункте 1 вариантов В и D слово "изменение" следует сохранить без квадратных скобок (или же этот вопрос можно было бы рассмотреть в новой формулировке, подготовленной Секретариатом); б) в пункте 2 варианта В взятый в скобки текст следует сохранить без квадратных скобок во избежание того, что предусмотренное в пункте 2 исключение лишит смысла правила, содержащегося в пункте 1, а этот текст был бы уточнен, с тем чтобы в нем упоминалось о регистрации несанкционированного уведомления об изменении или аннулировании; и с) в пункте 2 варианта D по соображениям обеспечения ясности слова "тем не менее" следует исключить. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 22 положений, касающихся регистра.

Статья 23. Критерии поиска

55. Было достигнуто согласие о том, что в тексте подпункта (b) слова "присвоенному первоначальному уведомлению" следует исключить, поскольку они являются частью определения термина "регистрационный номер". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 23 положений, касающихся регистра.

Статья 24. Результаты поиска

56. Было выражено согласие с тем, что текст пункта 2 необходимо пересмотреть примерно следующим образом: "По просьбе лица, ведущего поиск, Регистр должен выдать официальный сертификат поиска, в котором указываются результаты поиска и удостоверяется, что результаты поиска были выданы Регистром". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 24 положений, касающихся регистра.

Статья 25. Ошибки лица, осуществляющего регистрацию, в требуемой информации

57. В отношении статьи 25 было достигнуто согласие о том, что а) в пунктах 1 и 2 должно говориться об "информации в" уведомлении, которая извлекается путем поиска "общедоступных" регистрационных записей; б) к пункту 2 следует добавить сноску, указывающую на то, что он будет необходимым только в том случае, если принимающее закон государство осуществляет вариант В статьи 24. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 25 положений, касающихся регистра.

Статьи 26 и 27

58. Рабочая группа рассмотрела предложение о пересмотре текста статей 26 и 27 положений, касающихся регистра. Хотя в Рабочей группе было достигнуто широкое согласие с тем, что предложенный пересмотренный текст представляет собой существенное улучшение текста этих статей, получило широкую поддержку мнение, что его можно было бы улучшить дополнительно. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила пересмотренный текст статей 26 и 27.

Статья 28. Назначение регистратора

59. Сославшись на свое решение в отношении определения термина "регистратор" (см. пункт 26), Рабочая группа согласилась с тем, что текст статьи 28 следует пересмотреть, упомянув также о контроле за выполнением обязанностей регистратора органом, который должен быть указан принимающим закон государством. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 28 положений, касающихся регистра.

Статья 29. Структурирование информации в регистрируемых уведомлениях

60. В отношении статьи 29 положений, касающихся регистра, было достигнуто согласие о том, что а) с целью лучше отразить содержание этой статьи ее название следует пересмотреть, упомянув об информации, содержащейся в "регистрационной записи" (а не об информации, содержащейся "в зарегистрированных уведомлениях"); b) в обоих вариантах подпункта 2(b) слова "или регистрационный номер, присвоенный первоначальному уведомлению" следует исключить, поскольку поиск на основании этого критерия позволит извлечь только одно зарегистрированное уведомление и, таким образом, не позволяет достичь цели общего изменения; и c) в пункте 3 слова "и регистрация уведомления об изменении или аннулировании не ведет к изменению или удалению информации, содержащейся в любых связанных с ним уведомлениях" следует исключить как излишние. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 29 положений, касающихся регистра.

Статья 30. Целостность информации, содержащейся в регистрационной записи

61. Было достигнуто согласие о том, что текст пункта 2 необходимо пересмотреть, разъяснив предмет восстановления. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 30 положений, касающихся регистра.

Статья 31. Удаление информации из общедоступной регистрационной записи и архивирование

62. В отношении статьи 31 положений, касающихся регистра, было выражено согласие с тем, что а) текст варианта А следует пересмотреть, разъяснить, что по истечении срока действия уведомления или по регистрации уведомления об аннулировании Регистр не только обязан удалить информацию, содержащуюся в зарегистрированном уведомлении, из общедоступной регистрационной записи, но и ему запрещено делать это до истечения срока действия

уведомления или до регистрации уведомления об аннулировании; b) к варианту А следует добавить сноску с указанием на то, что вариант А будет необходимым только в том случае, если принимающее закон государство осуществляет вариант А или вариант В статьи 22; и c) к варианту В следует добавить сноску с указанием на то, что вариант В будет необходимым только в том случае, если принимающее закон государство осуществляет вариант С или вариант D статьи 22. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 31 положений, касающихся регистра.

Статья 32. Исправление ошибок Регистром

63. В отношении статьи 32 положений, касающихся регистра, было достигнуто согласие о том, что а) с целью лучше отразить содержание этой статьи ее название следует пересмотреть, упомянув об ошибках, "совершенных" Регистром; b) в вариантах А и В пункта 2 (и, когда это необходимо, во всем тексте положений, касающихся регистра) следует говорить об "общедоступной" регистрационной записи; c) по соображениям обеспечения ясности в вариантах В и D пункта 2 исключение должно быть изложено в отдельном предложении текста; d) в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что в целях уменьшения риска совершения ошибки или обеспечения своевременного исправления обеспеченный кредитор должен проверять информацию, внесенную в общедоступную регистрационную запись, и что в случае полностью электронного регистра обеспеченный кредитор может с легкостью это сделать; и e) весь текст этой статьи следует заключить в квадратные скобки со сноской, указывающей, что она будет приемлемой для государств, которые имеют системы регистра, не являющиеся полностью электронными. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 32 положений, касающихся регистра.

Статья 33. Ограничение ответственности Регистра

64. В отношении статьи 33 положений, касающихся регистра, было достигнуто согласие о том, что а) во вступительной части текста варианта А с целью лучше отразить ограничение ответственности в тексте на английском языке следует заменить слова "limited for" словами "limited to"; и b) в проекте руководства по принятию следует привести примеры подходов к ограничению ответственности регистра (таких, как фиксированная денежная сумма, сумма, равная вплоть до стоимости обремененных активов, и максимальная ежегодная денежная сумма). С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 33 положений, касающихся регистра.

Статья 34. Сборы за услуги Регистра

65. В отношении статьи 34 положений, касающихся регистра, было достигнуто согласие о том, что а) в соответствии с подходом, используемым в подпункте (i) рекомендации 54 Руководства по обеспеченным сделкам и рекомендации 36 Руководства по регистру, оба варианта (сборы, устанавливаемые на основе возмещения затрат, и отсутствие каких-либо сборов вообще) следует сохранить для обеспечения того, что регистр не будет использоваться в качестве источника доходов; b) текст пункта 1 варианта А следует пересмотреть, указав, что сборы, которые должны быть оговорены

принимающим закон государством, могут взиматься или взыскиваться за услуги регистра, оставляя все другие детали на усмотрение принимающего закон государства; с) можно было бы включить новый пункт, с тем чтобы предусмотреть, что орган, который должен быть указан принимающим закон государством, может изменять время от времени информацию о расценках; d) текст пункта 2 варианта А следует пересмотреть, указав, что регистр должен быть в состоянии публиковать информацию о расценках (но не изменять ее); и е) в проекте руководства по принятию следует разъяснить оба варианта сбалансированным и нейтральным образом с перекрестными ссылками на Руководство по обеспеченным сделкам и Руководство по регистру. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 34 положений, касающихся регистра.

С. Глава VI. Права и обязанности сторон соглашения об обеспечении и третьих сторон, принявших на себя обязательства (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.3)

Раздел I. Взаимные права и обязанности сторон соглашения об обеспечении

Статья 47. Источник взаимных прав и обязанностей сторон

66. Были высказаны разные мнения в отношении того, следует ли сохранить статью 47. После обсуждения Рабочая группа достигла согласия о том, что а) подпункты (а) (применение положений главы VI проекта типового закона) и (b) (применение договорного права) являются сами по себе очевидными и их следует исключить; и b) подпункты (с) (соглашение об обеспечении) и (d) (торговые обычаи и практика) следует сохранить, причем в последний подпункт следует включить любые необходимые изменения для его более полного соответствия пункту 2 статьи 11 Конвенции об уступке. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 47.

67. В ходе обсуждения были высказаны разные мнения в отношении того, следует ли добавить в статью 47 новое положение, соответствующее пункту 3 статьи 11 Конвенции об уступке (который основывается на пункте 2 статьи 9 Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров), касающемуся применения учитывающих практику международных торговых обычаев. После обсуждения Рабочая группа согласилась с тем, что этот вопрос следует оставить для решения на основании договорного права принимающего закон государства.

Статья 48. Обязанность лица, во владении которого находятся обремененные активы, проявлять разумную заботу

68. Были высказаны разные мнения в отношении того, следует ли статью 48 включить в список, содержащийся в статье 3, в качестве императивного правового положения. В конечном счете было достигнуто согласие о том, что статью 48 можно было бы сохранить в качестве императивного правового положения при том понимании, что ссылка на разумную заботу и стандарты поведения, содержащаяся в статье 4 (добросовестно и разумно с коммерческой точки зрения), обеспечивает достаточную гибкость. После обсуждения Рабочая группа одобрила статью 48 без изменений.

Статья 49. Обязанность обеспеченного кредитора вернуть обремененные активы [или зарегистрировать уведомление об изменении или аннулировании]

69. Было достигнуто согласие о том, что обязанность обеспеченного кредитора зарегистрировать уведомление об изменении или аннулировании в достаточной мере регулируется в статье 21 положений, касающихся регистра, и, таким образом, что ссылку на это обязательство, заключенную в квадратные скобки в названии и тексте статьи 49, следует исключить. Было также выражено согласие с тем, что освобождение от контроля над обремененными активами обеспеченным кредитором является иным вопросом и его не следует рассматривать в статье 49. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 49.

Статья 50. Право обеспеченного кредитора на использование обремененных активов, возмещение связанных с ними расходов и проверку их состояния

70. Было достигнуто согласие о том, что в пункте 2 ссылку на проверку состояния обремененных активов обеспеченным кредитором в том случае, если обремененные активы находятся во владении иного лица, чем праводатель, следует исключить. Получила широкую поддержку мнение о том, что с точки зрения определения термина "владение" в подпункте (у) статьи 2 владение праводателем будет включать владение представителем праводателя или независимым лицом, действующим от имени праводателя. Было также выражено согласие с тем, что в проекте руководства по принятию требуется разъяснить следующие моменты: а) взаимосвязь между пунктом 1(b) статьи 50 (использование обремененных активов) и статьей 48 (проявление разумной заботы об обремененных активах) и тот факт, что эти два положения следует толковать совместно; и б) в результате стандартов поведения, указанных в статье 4 (добросовестно и разумно с коммерческой точки зрения), обеспеченный кредитор должен иметь возможность проводить проверку состояния обремененных активов, находящихся во владении праводателя, только в разумное время и на основании предварительного уведомления. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 50.

Статья X. Право праводателя на получение информации

71. В отношении статьи X (см. примечание после статьи 50) было достигнуто согласие о том, что а) она является полезной, поскольку система регистрации уведомлений, предусматриваемая в проекте типового закона, не позволяет раскрывать в достаточной мере информацию об обеспечительном праве, и, таким образом, ее следует сохранить; б) право на получение информации от обеспеченного кредитора следует предоставить праводателю (иному, чем лицо, прямо передающее дебиторскую задолженность), но не третьим сторонам, являющимся кредиторами праводателя (информация которым может предоставляться по просьбе праводателя); с) право праводателя на получение информации должно ограничиваться информацией относительно текущей задолженности праводателя и обремененных активов, которые в текущий момент обременены; и d) в проекте руководства по принятию следует рассмотреть возможность предоставления права на получение информации третьим сторонам, являющимся кредиторами праводателя (в частности,

кредиторам, действующим на основании судебного решения), и разъяснить, что другие вопросы (такие, как правовые последствия неисполнения обеспеченным кредитором своих обязательств или отказ от предоставления достоверной информации) будут оставлены для решения на основании другого законодательства. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью X.

Статьи 51, 52, 54, 56, 62, 64 и 65

72. Рабочая группа одобрила статьи 51, 52, 54, 56, 62, 64 и 65 без изменений.

Статья 53. Право обеспеченного кредитора на получение платежа по дебиторской задолженности

73. В отношении статьи 53 было достигнуто согласие о следующем: а) вступительная часть пункта 1 будет пересмотрена с тем, чтобы в ней говорилось о лице, предоставляющем обеспечительное право в дебиторской задолженности; б) подпункт 1(с) следует более тесно согласовать с подпунктом 1(с) статьи 14 Конвенции об уступке; и с) следует обеспечить более точную согласованность пункта 2 с пунктом 2 статьи 14 Конвенции об уступке. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 53.

Раздел II. Права и обязанности третьих сторон, принявших на себя обязательства

74. Было выражено согласие с тем, что для более полного отражения содержания и общей структуры положений проекта типового закона в названии раздела II главы VI, касающегося прав и обязанностей третьих сторон, принявших на себя обязательства, следует разъяснить, что в этом разделе содержатся правила, касающиеся конкретных активов.

Статья 55. Защита должника по дебиторской задолженности

75. Было достигнуто согласие о том, что в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что пункт 1 является в достаточной мере широким для охвата всех условий платежа, включая те условия, которые касаются валюты и срока платежа. После обсуждения Рабочая группа одобрила статью 55 без изменений.

Статья 57. Освобождение должника по дебиторской задолженности от ответственности посредством платежа

76. В отношении статьи 57 было достигнуто согласие о том, что а) в пункте 5 термин "последующие обеспечительные права" следует разъяснить, с тем чтобы в нем отражалось значение термина "последующие уступки"; и б) в пункте 8 вторую заключенную в квадратные скобки формулировку следует сохранить без скобок, тогда как первую взятую в скобки формулировку следует исключить. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 57.

Статья 58. Возражения и права на зачет со стороны должника по дебиторской задолженности

77. В отношении статьи 58 было достигнуто согласие о том, что: а) в подпункте 1(а) следует сделать ссылку на "дебиторскую задолженность, вытекающую из договора", а не на "договорную дебиторскую задолженность", тогда как слова "в связи с которым возникает дебиторская задолженность" следует исключить; и б) в пункте 2 слова "ограничивающего каким-либо образом первоначального или последующего праводателя в праве на создание обеспечительного права" следует исключить как излишние. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 58.

Статья 59. Договоренность не ссылаться на возражения или права на зачет

78. Хотя были выражены определенные сомнения в отношении того, является ли в пункте 2 ссылка на силу отказа от возражений должника необходимой, было в конечном счете достигнуто согласие о том, что ее можно было бы сохранить по соображениям обеспечения согласованности с пунктом 2 статьи 19 Конвенции об уступке, на котором основывается пункт 2 статьи 59. После обсуждения Рабочая группа одобрила статью 59 без изменений.

Статья 60. Изменение первоначального договора

79. Было выражено согласие с тем, что слова "созданным на основании соглашения об обеспечении", содержащиеся в тексте пунктов 1 и 2, являются излишними и их следует исключить. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 60.

Статья 61. Возврат сумм, уплаченных должником по дебиторской задолженности

80. Было достигнуто согласие о том, что ссылку на лицо, совершившее передачу при прямой передаче дебиторской задолженности, в определении термина "праводатель", содержащуюся в подпункте (п) статьи 2, следует сохранить без квадратных скобок, с тем чтобы термин "праводатель" включал лицо, совершающее передачу при прямой передаче дебиторской задолженности. В результате этого было выражено согласие с тем, что термин "праводатель" в статье 61 является достаточным и что ссылка на лицо, совершившее передачу при прямой передаче дебиторской задолженности, является излишней и ее следует исключить. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила статью 61.

Статья 63. Права в отношении депозитарного банка

81. При условии замены термином "депозитное учреждение" термина "депозитарный банк" (см. определение термина "банковский счет", содержащееся в подпункте (с) статьи 2) Рабочая группа одобрила статью 63.

D. Глава VII. Реализация обеспечительного права (A/CN.9/WG.VI/WP.65/Add.3)

Статья 66. Права после неисполнения

82. В отношении статьи 66 было достигнуто согласие о том, что а) определение термина "неисполнение", содержащегося в пункте 1, следует перенести в статью 2 с разъяснением того, что на него будет распространяться автономия сторон, и разъяснением в проекте руководства по принятию того, что это определение не наносит ущерба другим законодательным положениям; и б) пункт 3 следует исключить, поскольку его суть охватывается пунктом 2. Было также выражено согласие с тем, что в проекте руководства по принятию следует рассмотреть вопрос, затронутый в пункте 3, в качестве примера применения правила, содержащегося в пункте 2. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 66.

Статья 67. Методы осуществления прав после неисполнения

83. Со ссылкой на результаты своего предыдущего обсуждения (см. A/CN.9/836, пункты 48-50) Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли включить в статью 67 ссылку на возможность осуществления сторонами своих прав после неисполнения через посредство механизмов альтернативного урегулирования споров (АУС), включая урегулирование споров в режиме онлайн (УСО) (согласительная процедура и арбитраж).

84. В отношении УСО Рабочая группа отметила ограничительный мандат, предоставленный Комиссией Рабочей группе III (Урегулирование споров в режиме онлайн), "продолжить работу над подготовкой необязывающего описательного текста, отражающего элементы процедуры УСО, по которым Рабочей группе ранее удалось достичь консенсуса, за исключением вопроса о характере заключительного этапа процедуры УСО (арбитраж или неарбитраж)"⁸, и срок в один год, предоставленный Комиссией Рабочей группе III для завершения ее работы, "независимо от того, были ли достигнуты те или иные результаты"⁹.

85. В Рабочей группе было достигнуто общее согласие в отношении значимости АУС. Вместе с тем были высказаны разные мнения относительно того, будет ли полезной краткая ссылка на АУС в статье 67. После обсуждения было достигнуто согласие о том, что, с учетом сложного характера этого вопроса и необходимости координировать работу с Рабочей группой II (Арбитраж и согласительная процедура) и обсуждать этот вопрос на основе детального предложения, ссылку такого рода не следует делать в статье 67 или в другой части текста проекта типового закона (например, в главе VI, касающейся взаимных прав и обязанностей сторон, поскольку с учетом консенсуального характера АУС было заявлено, что ссылка на него была бы более удачной в главе VI). Было также выражено согласие с тем, что в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что ничто в проекте типового закона не исключало бы возможность достижения праводателем и

⁸ Там же, пункт 352.

⁹ Там же.

обеспеченным кредитором договоренности урегулировать любой спор, который может возникнуть между ними, с помощью АУС, а также разъяснить преимущества АУС, равно как и трудности, связанные с использованием АУС в контексте обеспеченных сделок (например, возможность проведения арбитража, права третьих сторон и конфиденциальность арбитражного разбирательства).

86. После обсуждения Рабочая группа одобрила статью 67 без изменений.

Статья 68. Помощь в случае несоблюдения требований законодательства

87. После обсуждения Рабочая группа не смогла достичь согласия в отношении статьи 68 и передала ее Комиссии для дальнейшего рассмотрения на основе пересмотренного варианта, который будет подготовлен Секретариатом.

Статья 69. Право затрагиваемых лиц на прекращение процесса реализации прав

88. В отношении статьи 69 было достигнуто согласие о следующем: а) в пункте 1 будут указаны праводатель, должник и любое иное лицо, обладающее правом в обремененных активах; б) в пункте 2 будет разъяснено, что под формулировкой "пока обеспеченный кредитор не заключил соглашения с этой целью" подразумевается соглашение "для цели продажи или иной реализации"; и с) пункт 3 следует сохранить, сняв квадратные скобки, и пояснить, что его положения не наделяют арендатора или лицензиата более широкими правами, нежели они имели бы в соответствии с другими положениями проекта типового закона. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 69.

Статья 70. Право обеспеченного кредитора с более высоким приоритетом взять на себя контроль за процессом реализации прав

89. В отношении статьи 70 было достигнуто согласие о следующем: а) пункты 1 и 3 следует более тесно согласовать с рекомендацией 145 Руководства по обеспеченным сделкам; б) пункт 1 следует пересмотреть и разъяснить в нем, что в случае, если обеспеченный кредитор получил право в дебиторской задолженности в порядке прямой передачи, ему нет необходимости продолжать реализацию; и с) в пункт 2 следует включить пояснения, аналогичные пояснениям, содержащимся в пункте 2 статьи 69 (см. пункт 88 выше). С учетом этих изменений Рабочая группа приняла статью 70.

Статья 71. Право обеспеченного кредитора вступить во владение обремененными активами

90. В отношении статьи 71 было выражено согласие о следующем: а) ее название следует пересмотреть с целью лучше отразить содержание этой статьи; б) в пункте 1 следует упомянуть о сторонах, связанных с любым лицом, обладающим преимущественным правом, включая арендаторов и лицензиатов; с) в подпункте 2(а) следует упомянуть о согласии праводателя, которое может быть дано до или после неисполнения; d) в подпункте 2(с) следует пояснить,

что его положения относятся к лицу, во владении которого находятся обремененные активы; е) пункт 3 будет исключен при том понимании, что порядок уведомления, о котором говорится в подпункте 2 (b) будет регулироваться общими стандартами поведения, предусмотренными в статье 4 (добросовестно и разумно с коммерческой точки зрения); f) пункт 4 будет сохранен без квадратных скобок и будет содержать ссылку на категорию активов, которые продаются на признанном рынке, аналогично положениям рекомендации 149 Руководства по обеспеченным сделкам; и g) в пункте 5, будет сохранен вариант В при том понимании, что обеспеченный кредитор с более низким приоритетом может реализовать свое обеспечительное право, не вступая во владение, и покупатель обремененных активов приобретет активы, обремененные правом обеспеченного кредитора с более высоким приоритетом. Было также достигнуто согласие о том, что для обеспечения согласованности с пунктом 1 статьи 71 и другими статьями, касающимися реализации прав путем обращения ходатайства в суд или иной компетентный орган, в пункте 2 статьи 67 следует также упомянуть о положениях главы проекта типового закона, касающейся реализации прав. Также было выражено согласие с тем, что в проекте руководства по принятию будет разъяснено, что а) порядок уведомления, о котором говорится в подпункте 2 (b), регулируется общими стандартами поведения, изложенными в статье 4; и b) под термином "признанный рынок", который упоминается в пункте 4, подразумевается рынок, цены на котором регулируются самим рынком, а не устанавливаются отдельными продавцами. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила статью 71.

Е. Будущая работа

91. На заключительном заседании своей сессии Рабочая группа постановила представить проект типового закона Комиссии для рассмотрения и принятия на ее сорок девятой сессии, которую намечено провести в Нью-Йорке с 27 июня по 15 июля 2016 года. Рабочая группа также приняла решение обратиться к Комиссии с просьбой о том, чтобы провести дополнительные 1-2 сессии для завершения работы над проектом руководства по принятию.

92. Рабочая группа отметила, что свои тридцатую и тридцать первую сессии намечено провести в Вене 5-9 декабря 2016 года и в Нью-Йорке 13-17 февраля 2017 года, причем эти сроки подлежат утверждению Комиссией на ее сорок девятой сессии.